DIN EN 1953:2025-04 (D)

Applikationsgeräte für Beschichtungsstoffe - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 1953:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 7

Einleitung 8

1 Anwendungsbereich 9

2 Normative Verweisungen 9

3 Begriffe 11

4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen 13
4.1 Mechanisch 13
4.1.1 Mechanische Festigkeit 13
4.1.2 Herausspritzen unter Druck stehender Fluide 14
4.1.3 Herausschleudern von Fluiden oder Gegenständen 15
4.1.4 Schneiden 16
4.2 Elektrisch 16
4.3 Temperatur 16
4.4 Lärm 16
4.5 Explosion 17
4.5.1 Elektrostatische Zündquellen 17
4.5.2 Elektrische Zündquellen 17
4.5.3 Nichtelektrische Zündquellen 17
4.6 Gefährliche Materialien und Substanzen 17
4.6.1 Kontakt mit Beschichtungsstoffen oder Reinigungsflüssigkeiten 17
4.6.2 Einatmen von Aerosolen und Lösemitteldämpfen 18
4.7 Ergonomie 18
4.8 Fehlfunktion 18
4.8.1 Allgemeines 18
4.8.2 Funktion des Abzugs 18

5 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen 19
5.1 Mechanisch 19
5.1.1 Mechanische Festigkeit 19
5.1.2 Ausstoßen unter Druck stehender Fluide 19
5.1.3 Herausschleudern von Fluiden oder Gegenständen 20
5.1.4 Schneiden 20
5.2 Elektrisch 20
5.3 Temperatur 20
5.4 Lärm 20
5.5 Explosion 21
5.5.1 Elektrostatische Zündquellen 21
5.5.2 Elektrische Zündquellen 21
5.5.3 Nichtelektrische Zündquellen 21
5.6 Gefährliche Materialien und Substanzen 21
5.6.1 Kontakt mit Beschichtungsstoffen oder Reinigungsflüssigkeiten 21
5.6.2 Einatmen von Aerosolen und Lösemitteldämpfen 21
5.7 Ergonomie 22
5.8 Fehlfunktion 22
5.8.1 Allgemeines 22

5.8.2 Blockieren des Abzugs ... 22
6 Benutzerinformation ... 22
6.1 Allgemeines ... 22
6.2 Betriebsanleitung ... 22
6.2.1 Allgemeines ... 22
6.2.2 Informationen zur Installation ... 23
6.2.3 Informationen zum Betrieb ... 24
6.2.4 Informationen zu Wartung und Instandhaltung ... 25
6.3 Kennzeichnung ... 25
6.3.1 Allgemeines ... 25
6.3.2 Ergänzende Kennzeichnung für ATEX-Geräte ... 25
6.3.3 Kennzeichnung von sehr kleinen Geräten ... 26
6.4 Verkaufsunterlagen ... 27
Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen ... 28
Anhang B (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der vorherigen Ausgabe ... 32
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG ... 33
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/34/EU ... 35
Literaturhinweise ... 37

Bilder

Bild 1 — Messanordnung für die Lärmmessung an der Bedienposition ... 21

Tabellen

Tabelle 1 — Hydraulische Prüfdrücke für Applikationsgeräte ... 14
Tabelle 2 — Hydraulische Prüfdrücke für Applikationsgeräte mit rotierender Glocke/Scheibe ... 14
Tabelle 3 — Schutzmaßnahmen für handgehaltene Applikationsgeräte ... 14
Tabelle 4 — Beispiel für eine Schallemissionsdeklaration für Applikationsgeräte ... 22
Tabelle A.1 — Liste der signifikanten Gefährdungen ... 28
Tabelle B.1 — Wesentliche technische Änderungen zwischen diesem Dokument und EN 1953:2013 ... 32
Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG ... 33
Tabelle ZB.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang II der Richtlinie 2014/34/EU [L 96/309] ... 35